

WIPO Pearl COVID-19 Glossary

مسحة بلعومية أنفية AR

DE Nasen-Rachen-Abstrich

EN nasopharyngeal swab test

ES hisopado nasofaríngeo

FR prélèvement nasopharyngé

JA 鼻咽頭スワブ

KO 비인두 면봉 검사, (syn.)

PT esfregaço nasofaríngeo,

RU мазок из носоглотки

ZH 鼻咽拭子法

AR

DE Spike-Glykoprotein, (syn.) Spike

EN spike glycoprotein, (syn.) spike

ES glicoproteína de la espícula, (syn.) espícula

FR glycoprotéine de spicule, (syn.) spicule

JA スパイク糖タンパク質, (syn.) スパイク

KO 스파이크 당단백질

PT glicoproteína de espícula, (syn.) espícula

RU гликопротеин шиповидных отростков

ZH 刺突糖蛋白

WIPO Pearl COVID-19 Glossary

Foreword

This glossary contains key concepts related to the COVID-19 pandemic, in the fields of biology, medicine, and public health, selected and validated by language experts in the PCT Translation Division, WIPO. These concepts are provided in the 10 languages of the [WIPO Pearl terminology database](#). The definitions were drafted by terminologists in the PCT Translation Division, WIPO. Approximately half of the entries were worked on in collaboration with the [University of Auckland, New Zealand](#). The full contents of this collection of terminology related to COVID-19, including contexts to illustrate term usage and meaning, term reliability scores, concept maps, a thematically structured glossary, and links to patents held in PATENTSCOPE, are available for consultation online in [WIPO Pearl](#).

List of abbreviations

AR	Arabic
CHEM	Chemical & Materials Technology
DE	German
(en-US)	English, United States
ENVR	Environmental & Safety Engineering
ES	Spanish
(es-AR)	Spanish, Argentina
(es-CU)	Spanish, Cuba
FR	French
JA	Japanese
KO	Korean
MEDI	Medical Science & Technology
PT	Portuguese
(pt-BR)	Portuguese, Brazil
(pt-PT)	Portuguese, Portugal
RU	Russian
SCIE	Natural & Applied Sciences
(syn.)	synonym
ZH	Chinese

Multilingual Glossary

A

acute respiratory distress syndrome

(syn.) ARDS

Respiratory disease characterized by the rapid onset of widespread inflammation in the lungs.

MEDI, Pathology

متلازمة الضائقة التنفسية الحادة AR

DE akutes Atemnotsyndrom des Erwachsenen, (syn.) ARDS

ES síndrome de dificultad respiratoria aguda, (syn.) SDRA

FR syndrome de détresse respiratoire aiguë, (syn.) SDRA

JA 急性呼吸窮迫症候群, (syn.) 急性呼吸促迫症候群, ARDS

KO 급성 호흡곤란 증후군, (syn.) ARDS

PT síndrome do desconforto respiratório agudo, (syn.) SDRA

RU острый респираторный дистресс-синдром, (syn.) ОРДС

ZH 急性呼吸窘迫综合征, (syn.) ARDS

adaptive immunity

(syn.) acquired immunity

Immunity acquired during a person's lifetime upon exposure to an infectious agent either by previous infection or immunization.

MEDI, Anatomy & physiology

مناعة مكتسبة, (syn.) مناعة تكيفية, مناعة منكيفة AR

DE erworbene Immunität, (syn.) adaptive Immunität

ES inmunidad adquirida, (syn.) inmunidad adaptativa

FR immunité acquise, (syn.) immunité adaptative

JA 獲得免疫, (syn.) 適応免疫

KO 후천성 면역

PT imunidade adquirida, (syn.) imunidade adaptativa

RU приобретенный иммунитет, (syn.) адаптивный иммунитет

ZH 获得性免疫, (syn.) 适应性免疫

aerosol

Suspension of solid or liquid particles in a gas.

CHEM, Chemical elements & compounds

هباء جوي, (syn.) أبروسول AR

DE Aerosol

ES aerosol

FR aérosol

JA エアロゾル, (syn.) エアゾール

KO 에어로솔

PT aerossol

RU аэрозоль

ZH 气溶胶

ageusia

Disorder characterized by loss of taste.

MEDI, Pathology

فقد حاسة الذوق, (syn.) فقدان حاسة الذوق, فقد حاسة التذوق AR

DE Ageusie

ES ageusia

FR ageusie

JA 味覚消失

KO 무미각증

PT ageusia

RU агевзия

ZH 味觉丧失

airborne transmission

(syn.) aerosol transmission

Mode of indirect transmission of an infectious disease that occurs when an infectious agent is carried by dust or droplet nuclei suspended in the air in the form of aerosols.

MEDI, Pathology

AR	انتقال عن طريق الهواء, (syn.) انتقال عن طريق رذاذ, انتقال عبر الهواء
DE	Übertragung durch Tröpfchenkerne
ES	transmisión aérea, (syn.) transmisión por aerosoles
FR	transmission par aérosol
JA	空気感染, (syn.) 飛沫核感染
KO	공기 매개 전파, (syn.) 공기 전염
PT	transmissão por aerossóis
RU	аэрозольный механизм передачи
ZH	气溶胶传播

angiotensin-converting enzyme

(syn.) ACE

Class of ectoenzymes found in, e.g., the lungs, heart, skin, or blood vessels, whose function is to cleave circulating peptides, among which angiotensinogen, which are then used to regulate specific cell functions.

SCIE, Biochemistry

AR	انزيم محول للانجيوتنسين
DE	Angiotensin-konvertierendes Enzym, (syn.) ACE
ES	enzima convertidora de la angiotensina, (syn.) ECA
FR	enzyme de conversion de l'angiotensine, (syn.) ECA
JA	アンジオテンシン変換酵素, (syn.) ACE
KO	안지오텐신 전환효소, (syn.) ACE
PT	enzima conversora de angiotensina, (syn.) ECA
RU	ангиотензин-превращающий фермент, (syn.) АПФ (syn.) ангиотензин-конвертирующий фермент, (syn.) АКФ
ZH	血管紧张素转换酶, (syn.) ACE

anosmia

Disorder characterized by loss of smell.

MEDI, Pathology

AR	فقدان حاسة الشم
DE	Anosmie
ES	anosmia
FR	anosmie
JA	無嗅覚

KO 무후각증

PT anosmia

RU аносмия

ZH 嗅觉消失

antibody

(syn.) immunoglobulin

Protein produced by B lymphocytes that can recognize and neutralize an antigen.

SCIE, Biology

AR	ضد, (syn.) جسم مضاد, جلوبيولين مناعي
DE	Antikörper, (syn.) Immunglobulin
ES	anticuerpo, (syn.) inmunoglobulina
FR	anticorps, (syn.) immunoglobuline
JA	抗体, (syn.) 免疫グロブリン
KO	항체
PT	anticorpo, (syn.) imunoglobulina
RU	антитело, (syn.) иммуноглобулин
ZH	抗体, (syn.) 免疫球蛋白

antigen

Particle, typically a protein, which the immune system recognizes as foreign.

SCIE, Biology

AR	مستضد, (syn.) مولد مضاد
DE	Antigen
ES	antígeno
FR	antigène
JA	抗原
KO	항원
PT	antígeno
RU	антиген
ZH	抗原

asymptomatic transmission

Mode of transmission of an infectious disease to another person from an infected person who does not develop symptoms.

MEDI, Pathology

انتقال من مصاب بدون أعراض **AR**

- DE** asymptomatische Übertragung
- ES** transmisión asintomática
- FR** transmission asymptomatique
- JA** 無症候性感染
- KO** 무증상 전파
- PT** transmissão assintomática
- RU** бессимптомная передача
- ZH** 无症状传播

attack rate

Proportion of people that contract a disease in a population initially free of the disease, i.e. during a disease outbreak.

MEDI, Public health & hygiene

معدل هجوم **AR**

- DE** Befallsrate
- ES** tasa de ataque
- FR** taux d'attaque
- JA** 発病率
- KO** 발병률
- PT** taxa de ataque
- RU** показатель пораженности
- ZH** 罹患率

B

basic reproduction number

(syn.) basic reproduction ratio, basic reproductive ratio, R_0

Average number of secondary cases that one case produces in a population at risk.

MEDI, Public health & hygiene

عدد تكاثر أساسي **AR**

- DE** Basisreproduktionszahl, (syn.) R_0
- ES** número básico de reproducción, (syn.) R_0 , tasa de contagio, tasa de reproducción
- FR** taux de reproduction de base, (syn.) R_0
- JA** 基本再生産数, (syn.) R_0
- KO** 기초감염재생산수
- PT** número básico de reprodução, (syn.) R_0
- RU** базовое репродуктивное число, (syn.) R_0
- ZH** 基本传染数, (syn.) R_0

biostatistics

Application of statistical methods and tools to the fields of biological sciences and medicine, including study design, data collection and analysis, and interpretation of findings.

MEDI, Public health & hygiene

إحصاء بيولوجي **AR**

- DE** Biostatistik
- ES** bioestadística
- FR** biostatistique
- JA** 生物統計学
- KO** 생물통계학
- PT** bioestatística
- RU** биостатистика
- ZH** 生物统计学

blood plasma

(syn.) plasma

Liquid part of the blood in which red and white blood cells and platelets are suspended and which carries such blood cells as well as proteins, mineral salts, sugars, fats, and hormones throughout the body.

MEDI, Anatomy & physiology

مصورة الدم, بلازما الدم, بلازما **AR**

- DE** Blutplasma
- ES** plasma sanguíneo, (syn.) plasma
- FR** plasma sanguin, (syn.) plasma
- JA** 血漿

KO 혈장

PT plasma sanguíneo, (syn.) plasma

RU плазма крови

ZH 血浆

C

case

Person who is diagnosed as having a disease.

MEDI, Public health & hygiene

AR حالة، (syn.) حالة مرضية

DE Fall

ES caso

FR cas

JA 症例

KO 사례

PT caso

RU случай

ZH 病例

case definition

Set of criteria used to decide whether a person has contracted a specific disease.

MEDI, Public health & hygiene

AR تعريف حالة، (syn.) تعريف حالة مرضية

DE Falldefinition

ES definición de caso

FR définition de cas

JA 症例定義

KO 사례 정의

PT definição de caso

RU эпидемиологическое определение случая

ZH 病例定义

case fatality rate

(syn.) CFR

Proportion of people who die of a given disease out of all the confirmed cases.

MEDI, Public health & hygiene

AR معدل إماتة الحالة، (syn.) معدل وفيات الحالة

DE Fall-Verstorbenen-Anteil

ES tasa de letalidad

FR taux de létalité

JA 致死率, (syn.) CFR

KO 치사율, (syn.) 치명률

PT taxa de letalidade, (syn.) taxa de letalidade dos casos

RU показатель летальности

ZH 病死率

casual contact

Person who has been in the proximity of a person affected by an infectious disease but does not live with or care for the infected person.

MEDI, Public health & hygiene

AR مخالط عابر

DE Kontaktperson der Kategorie II

ES contacto ocasional

FR contact occasionnel

JA 非濃厚接触者

KO 일상접촉

PT contato casual, (syn.) contacto casual (pt-PT)

RU случайный контакт

ZH 偶然接触者

chain of infection

Process in which an infectious agent leaves its reservoir or host through a portal of exit, is conveyed by a mode of transmission, and enters a susceptible host through a portal of entry.

SCIE, Biology

AR سلسلة عدوى

DE Übertragungskette

ES cadena de transmission, (syn.) cadena epidemiológica

FR chaîne de transmission

JA 感染の連鎖, (syn.) 感染成立の連鎖

KO 감염사슬

PT cadeia de transmissão

RU цепь передачи инфекции, (*syn.*) инфекционная цепь

ZH 感染链

chloroquine

Quinoline that is substituted at position 4 by a [5-(diethylamino)pentan-2-yl]amino group and at position 7 by chlorine and is used for the treatment of e.g. malaria, lupus erythematosus, and rheumatoid arthritis.

MEDI, Pharmacology

AR كلوروكوين, (*syn.*) كلوروكين

DE Chloroquin

ES cloroquina

FR chloroquine

JA クロロキン

KO 클로로퀸

PT cloroquina

RU хлорохин

ZH 氯喹

close contact

Person who lives with, cares for, or has direct contact with the respiratory secretions or body fluids of, a person affected by an infectious disease.

MEDI, Public health & hygiene

AR مخالط قريب

DE Kontaktperson der Kategorie I

ES contacto cercano

FR contact étroit

JA 濃厚接触者

KO 밀접접촉

PT contato próximo, (*syn.*) contacto próximo (pt-PT)

RU тесный контакт

ZH 密切接触者

cluster

(*syn.*) disease cluster

Aggregation of cases of a disease within a given place and time.

MEDI, Public health & hygiene

AR عنقود

DE Cluster

ES conglomerado de casos

FR cluster

JA クラスター

KO 군집

PT conglomerado

RU кластер

ZH 集群

computed tomography

(*syn.*) computer-assisted tomography, computerized tomography, CT

Medical imaging technique by which three-dimensional images of the body are obtained by directing a beam of x-rays at the patient and quickly rotating them around the patient's body, producing cross-sectional images that are then stacked together by a computed tomography scanner.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR تصوير مقطعي

DE Computertomographie, CT

ES tomografía computarizada, (*syn.*) TC

FR tomographie assistée par ordinateur, (*syn.*) tomodensitométrie, TDM

JA コンピュータ断層撮影

KO 컴퓨터단층촬영, (*syn.*) 전산화 단층촬영, CT

PT tomografia computadorizada, (*syn.*) tomografia computadorizada, TC

RU компьютерная томография, (*syn.*) КТ

ZH 计算机断层扫描, (*syn.*) 计算机断层成像, 电子计算机断层成像

confirmed case

Case that is confirmed by a laboratory test.

MEDI, Public health & hygiene

	حالة مؤكدة، (syn.) حالة مؤكدة الإصابة بالمرض	AR
DE	bestätigter Fall	
ES	caso confirmado, (syn.) paciente confirmado	
FR	cas positif	
JA	確定例, (syn.) 確定症例	
KO	확진자, (syn.) 확진 환자	
PT	caso confirmado	
RU	подтвержденный случай	
ZH	确诊病例	

contact

Person who has been in the proximity of another person affected by an infectious disease and who is at risk of having contracted this disease.

MEDI, Public health & hygiene

	مخالط	AR
DE	Kontaktperson	
ES	contacto	
FR	contact, (syn.) personne contact	
JA	接触者	
KO	접촉자	
PT	contato, (syn.) contacto (pt-PT)	
RU	контактное лицо	
ZH	接触者	

contact follow-up

Process of monitoring the contacts of a case for symptoms of the disease.

MEDI, Public health & hygiene

	متابعة مخالطين	AR
DE	Kontaktpersonen-Nachverfolgung	
ES	seguimiento de contactos	
FR	suivi des contacts	
JA	接触者のフォローアップ	
KO	접촉자 관리	
PT	seguimento de contatos, (syn.) acompanhamento de contatos	

RU наблюдение за контактами

ZH 接触者随访

contact identification

Process aimed at identifying all contacts of a case by asking about the activities of the case and the activities and roles of the people around the case since the onset of the disease.

MEDI, Public health & hygiene

	تحديد مخالطين	AR
DE	Identifizierung von Kontaktpersonen	
ES	identificación de contactos	
FR	identification des contacts	
JA	接触者の特定	
KO	접촉자 확인	
PT	identificação de contatos, (syn.) identificação de contactos (pt-PT)	
RU	выявление контактов, (syn.) идентификация контактных лиц	
ZH	接触者识别	

contact tracing

Process of identification, listing and follow-up of contacts.

MEDI, Public health & hygiene

	تتبع مخالطين	AR
DE	Contact Tracing	
ES	rastreo de contactos	
FR	traçage des contacts	
JA	接触追跡	
KO	접촉자 추적	
PT	rastreamento de contatos, (syn.) rastreamento de contactos (pt-PT)	
RU	отслеживание контактов	
ZH	接触者追踪	

containment

Strategy adopted by a public body to cut off transmission of a disease.

MEDI, Public health & hygiene

DE Eindämmung
ES contención
FR endiguement
JA 封じ込め
KO 전파차단
PT contenção
RU сдерживание
ZH 围堵

AR احتواء

convalescent plasma therapy

Therapeutic treatment whereby the blood plasma donated by individuals who have recovered from an infectious disease is introduced into the blood of people who are suffering from the same disease in order to help control the symptoms and limit the progression of the disease.

MEDI, Therapeutics

DE Therapie mit Rekonvaleszentenplasma
ES tratamiento con plasma de convalecientes
FR utilisation thérapeutique de plasma de convalescents
JA 回復期血漿療法
KO 회복기혈장치료
PT terapia com plasma convalescente, (syn.) tratamento com plasma convalescente
RU переливание плазмы от реконвалесцентов
ZH 恢复期血浆治疗, (syn.) 康复者血浆治疗

AR علاج ببلازما النفاهة

coronavirus

(syn.) CoV

Family of viruses that consist of a core comprising a positive-sense single-stranded RNA, an envelope, a capsid, and spikes.

SCIE, Biology

DE Coronavirus
ES coronavirus, (syn.) CoV

AR فيروس تاجي، (syn.) فيروس إكليلي، فيروس مكلل

FR coronavirus, (syn.) CoV
JA コロナウイルス
KO 코로나바이러스
PT coronavírus, (syn.) CoV
RU коронавирус
ZH 冠状病毒, (syn.) CoV

coronavirus disease 2019

(syn.) COVID-19

Infectious disease caused by SARS-CoV-2.

MEDI, Pathology

DE Covid-19
ES enfermedad por coronavirus 2019, (syn.) covid-19
FR COVID-19, (syn.) Covid-19, covid-19
JA 新型コロナウイルス感染症, (syn.) COVID-19
KO 코로나바이러스감염증-19
PT doença do coronavírus 2019, (syn.) COVID-19
RU коронавирусная болезнь 2019 года, (syn.) COVID-19
ZH 2019 冠状病毒病, (syn.) COVID-19

AR مرض كوفيد-19

cough reflex

Body's natural response to help clear irritants from the airways.

MEDI, Anatomy & physiology

DE Hustenreflex
ES reflejo tusígeno, (syn.) reflejo de la tos
FR réflexe tussigène
JA 咳嗽反射, (syn.) 咳反射
KO 기침 반사
PT reflexo de tosse
RU кашлевой рефлекс
ZH 咳嗽反射

AR منعكس السعال

cytokine release syndrome

(syn.) CRS

Systemic inflammatory response syndrome caused by a large and rapid release of cytokines into the blood, which may be triggered by different factors, e.g. a viral infection or the use of certain drugs in immunotherapy.

MEDI, Pathology

متلازمة إفراز السيتوكين AR

DE Zytokin-Freisetzungssyndrom

ES síndrome de liberación de citocinas, (syn.) tormenta de citocinas

FR syndrome de libération de cytokines

JA サイトカイン放出症候群, (syn.) CRS

KO 사이토카인 방출 증후군

PT síndrome de liberação de citocinas

RU синдром выброса цитокинов

ZH 细胞因子释放综合征

D

death-to-case ratio

Number of deaths attributed to a particular disease in a specified period divided by the number of new cases of the disease identified during the same period.

MEDI, Public health & hygiene

معدل الوفيات من الحالات المصابة AR

DE Sterblichkeitsrate

ES razón de muertes por casos nuevos

FR taux de mortalité

JA 死亡罹患比

KO 신규 확진자 대비 신규 사망자 비율

PT taxa de mortalidade

RU соотношение умерших и заболевших

ZH 病例死亡比

direct contact transmission

Mode of transmission that occurs when an infectious agent is transferred from a reservoir to a host by direct contact or droplet transmission.

MEDI, Pathology

انتقال مباشر AR

DE direkte Kontaktübertragung, (syn.) direkte Übertragung

ES transmisión directa

FR transmission par contact direct

JA 直接接触感染

KO 직접 접촉전파

PT transmissão direta

RU прямой контактный путь передачи

ZH 直接接触传播

disease

Abnormal condition that has a negative impact on the structure or function of all or part of an organism, generally associated with certain signs and symptoms.

MEDI, Pathology

مرض, (syn.) داء AR

DE Krankheit

ES enfermedad

FR maladie

JA 疾病, (syn.) 疾患

KO 질병, (syn.) 병

PT doença

RU болезнь

ZH 疾病

disease outbreak

Cluster of a disease with a common cause and an overall number of cases that is inferior to that of an epidemic.

MEDI, Public health & hygiene

تفشي مرض AR

DE Ausbruch

ES brote epidémico

FR flambée épidémique

JA 集団発生, (syn.) アウトブレイク

KO 질병 발생

PT surto

RU вспышка болезни

ZH 疾病爆发

deoxyribonucleic acid

(syn.) DNA

Double-stranded nucleic acid whose nucleotides consist of a backbone made up by a modified sugar, called deoxyribose, a nitrogenous base, i.e. adenine, guanine, cytosine, and thymine, and a phosphate group.

SCIE, Biochemistry

AR حمض نووي منقوص الأكسجين، (syn.) دنا

DE Desoxyribonukleinsäure, (syn.) Desoxyribonucleinsäure, DNA, DNS

ES ácido desoxirribonucleico, (syn.) ADN

FR acide désoxyribonucléique, (syn.) ADN

JA デオキシリボ核酸, (syn.) DNA

KO 디옥시리보핵산, (syn.) DNA

PT ácido desoxirribonucleico, (syn.) ADN

RU дезоксирибонуклеиновая кислота, (syn.) ДНК

ZH 脱氧核糖核酸, (syn.) DNA

drive-through testing

Method of performing swab tests on people whilst they remain in their vehicles.

MEDI, Medical care

AR فحص من السيارة

DE Drive-in für Corona-Test

ES prueba desde el auto

FR test de dépistage en voiture

JA ドライブスルー検査

KO 승차 검진

PT rastreio drive-through

RU тестирование по принципу «не выходя из машины»

ZH 免下车检测

droplet nucleus

Dried residue, approximately $\leq 5 \mu\text{m}$ in diameter, which results from the evaporation of droplets coughed or sneezed into the air.

MEDI, Anatomy & physiology

AR نوى رذاذ

DE Tröpfchenkern

ES núcleo goticular

FR noyau de gouttelettes

JA 飛沫核

KO 비말핵

PT núcleo goticular

RU капельное ядро

ZH 飞沫核

droplet transmission

(syn.) droplet spread

Mode of direct transmission of an infectious disease that occurs when a person is in the proximity of an infected person who has respiratory symptoms, e.g., via coughing, sneezing, breathing, or talking.

MEDI, Pathology

AR انتقال عن طريق قطيرات

DE Tröpfchenübertragung

ES transmisión por gotículas

FR transmission par gouttelettes

JA 飛沫感染, (syn.) 飛沫散布

KO 비말전파

PT transmissão por gotículas respiratórias, (syn.) transmissão por gotículas

RU воздушно-капельный путь передачи

ZH 飞沫传播

E**elimination**

(syn.) suppression, elimination strategy

Strategy adopted by a public body to reduce to zero the incidence of a disease in a given geographical area.

MEDI, Public health & hygiene

AR خطة قضاء على مرض، (syn.) استراتيجية مكافحة مرض، استراتيجية
قضاء على مرض

DE Tilgung
ES eliminación
FR élimination
JA 排除
KO 제거 전략
PT eliminação
RU стратегия ликвидации
ZH 消除, (syn.) 消除策略

endemic disease

Disease for which there are as many cases as would be expected in a given population at a given time.

MEDI, Public health & hygiene

AR مرض متوطن

DE Endemie
ES endemia
FR endémie
JA 風土病
KO 풍토병
PT doença endêmica, (syn.) doença endêmica (pt-PT)
RU эндемическое заболевание
ZH 地方病

environmental cleaning

Set of actions and processes, including cleaning, disinfecting and monitoring, implemented in places at risk of spread of an infectious agent through contaminated objects.

MEDI, Public health & hygiene

AR تنظيف بيئي، (syn.) تنظيف بيئة محيطة

DE Krankenhaushygiene
ES limpieza ambiental
FR nettoyage de l'environnement
JA 環境清掃
KO 환경관리
PT limpeza ambiental

RU уборка помещений
ZH 环境清洁

epidemic curve

Graphical representation of the incidence of a disease or other health-related event plotted over time.

MEDI, Public health & hygiene

AR منحنى وبائي

DE epidemische Kurve
ES curva epidemiológica
FR courbe épidémique
JA 流行曲線
KO 유행곡선
PT curva epidêmica, (syn.) curva epidêmica (pt-PT)
RU эпидемическая кривая
ZH 流行曲线

epidemic disease

Disease for which there are many more cases than would be expected at a given time in a given population and which can be ascribed to the same cause.

MEDI, Public health & hygiene

AR مرض وبائي

DE Epidemie
ES epidemia
FR épidémie
JA 流行病
KO 유행병
PT epidemia, (syn.) doença epidêmica, doença epidêmica (pt-PT)
RU эпидемическое заболевание
ZH 流行病

epidemic threshold

Number of individuals within a population at risk that is required for an epidemic to occur.

MEDI, Public health & hygiene

DE epidemische Schwelle

ES umbral epidémico

FR seuil épidémique

JA 流行閾値

KO 유행 기준치

PT limite epidémico, (syn.) limiar epidémico, limiar epidémico (pt-PT)

RU эпидемический порог

ZH 流行閾値

epidemiology

Scientific study of the occurrence of a disease or other health-related event in specified populations, and its application to the control of health problems.

MEDI, Public health & hygiene

DE Epidemiologie

ES epidemiología

FR épidémiologie

JA 疫学

KO 역학

PT epidemiologia

RU эпидемиология

ZH 流行病学

F

fever

(syn.) pyrexia

Innate immune response mechanism that increases a person's body temperature above the normal level.

MEDI, Anatomy & physiology

DE Fieber

ES fiebre

FR fièvre

JA 発熱

AR عتبة وباء

KO 발열, (syn.) 열

PT febre

RU лихорадка, (syn.) повышение температуры тела

ZH 发热 (syn.) 发烧

filtering facepiece respirator

(syn.) filtering face-piece respirator, FFR

Respiratory protective equipment that uses filters to remove hazardous substances from the air being breathed by the wearer.

ENVR, Personal protective equipment

AR قناع تنفس مرشح

DE partikelfiltrierende Halbmaske

ES mascarilla autofiltrante

FR masque de protection respiratoire, (syn.) masque FFP

JA フィルター式フェイスピースレスピレーター

KO 방진 마스크

PT máscara autofiltrante

RU фильтрующая лицевая маска, (syn.) фильтрующий респиратор

ZH 过滤面罩呼吸器

fomite

Inanimate object contaminated by an infectious agent that can indirectly transmit an infectious disease.

MEDI, Pathology

AR أداة عدوى

DE unbelebter Vektor

ES fómite, (syn.) vector pasivo

FR vecteur passif

JA 媒介物

KO 매개물

PT fómite, (syn.) fómite (pt-PT)

RU фомит

ZH 物媒

full face shield

(*syn.*) face shield (*syn.*) full-face visor (*syn.*) visor

Personal protective equipment that protects the wearer's eyes and face from sprays, splashes, and large-particle droplets, and prevents the spread of respiratory droplets from the wearer to others.

ENVR, Personal protective equipment

	قناع واق، (syn.) قناع وجه	AR
DE	Gesichtsschutz	
ES	pantalla facial	
FR	visière	
JA	顔面保護シールド	
KO	안면보호구	
PT	viseira de proteção facial	
RU	лицевой щиток	
ZH	防护面罩	

G

gene

Sequence of DNA that carries the required information for making a specific molecule, typically a protein.

SCIE, Genetics

	جين، (syn.) مورثة	AR
DE	Gen	
ES	gen	
FR	gène	
JA	遺伝子	
KO	유전자	
PT	gene	
RU	ген	
ZH	基因	

gene therapy

Therapeutic treatment whereby one or more foreign genes are inserted into the genome of an organism by means of a vector, to compensate for abnormal genes

or to help the organism produce a protein that can be beneficial for it.

MEDI, Therapeutics

	علاج جيني، (syn.) علاج بالجينات	AR
DE	Gentherapie	
ES	genoterapia, (syn.) terapia génica	
FR	thérapie génique	
JA	遺伝子治療	
KO	유전자 치료	
PT	terapia gênica, (syn.) terapia génica (pt-PT)	
RU	генная терапия	
ZH	基因治疗	

genome

Complete set of DNA of a living organism, including all of its genes.

SCIE, Genetics

	جِينُوم، (syn.) مجين	AR
DE	Genom	
ES	genoma	
FR	génom	
JA	ゲノム	
KO	게놈, (syn.) 유전체	
PT	genoma	
RU	геном	
ZH	基因组	

H

hand sanitizer

Gel, foam, or liquid used for handwashing that may or may not contain alcohol.

CHEM, Detergents & cleaning agents

	معقم يدين	AR
DE	Händedesinfektionsmittel	
ES	gel hidroalcohólico, (syn.) alcohol en gel	
FR	désinfectant pour les mains	

JA 手指消毒剤

KO 손 세정제

PT gel desinfetante, (syn.) álcool-gel

RU кожный антисептик, (syn.) антисептическое средство для рук, санитайзер

ZH 免洗洗手液

hand washing

Action of removing any unwanted substance or microorganism from a person's hands using water or another liquid, with or without soap or other detergents.

MEDI, Public health & hygiene

AR غسل يدين

DE Händewaschen

ES lavado de las manos

FR lavage des mains

JA 手洗い

KO 손 씻기

PT lavagem das mãos

RU мытье рук

ZH 洗手

herd immunity

(syn.) community immunity

Indirect protection from an infectious agent achieved in a population at risk when a sufficiently large proportion of individuals in the population show an acquired immunity to that infectious agent.

MEDI, Public health & hygiene

AR مناعة قَطيع, (syn.) مناعة مجتمع

DE Herdenimmunität

ES inmunidad de grupo, (syn.) inmunidad colectiva, inmunidad de rebaño

FR immunité de groupe

JA 集団免疫

KO 집단 면역

PT imunidade de grupo, (syn.) imunidade comunitária

RU коллективный иммунитет, (syn.) популяционный

ИММУНИТЕТ

ZH 群体免疫

high-risk group

Part of a population at risk that has higher than average prevalence, incidence or severity of a disease.

MEDI, Public health & hygiene

AR فئة أكثر عرضة للإصابة

DE besonders gefährdete Personengruppe

ES grupo de alto riesgo

FR groupe à haut risque

JA ハイリスク群, (syn.) 高危険群

KO 고위험군

PT grupo de alto risco

RU группа риска

ZH 高危人群

hospital gown

Garment of personal protective equipment worn in healthcare settings to reduce the risk of exposure to infectious agents.

MEDI, Medical equipment

AR عباءة طبية

DE Schutzkittel

ES bata quirúrgica

FR casaque

JA 医療用ガウン

KO 환자복

PT bata hospitalar

RU больничная одежда

ZH 医用防护服

hospitalization

Admission and stay of a patient in a hospital for treatment.

MEDI, Medical care

AR استشفاء

DE Krankenhausaufenthalt
ES hospitalización
FR hospitalisation
JA 入院
KO 입원
PT hospitalização
RU госпитализация
ZH 住院治疗

host

Person or animal infected by an infectious agent.

SCIE, Biology

عائل، (syn.) مضيف **AR**

DE Wirt
ES hospedador, (syn.) hospedero
FR hôte
JA 宿主
KO 숙주
PT hospedeiro
RU хозяин
ZH 宿主

hygiene

Set of practices that help to maintain health and prevent the spread of diseases.

MEDI, Public health & hygiene

نظافة، (syn.) نظافة صحية **AR**

DE Hygiene
ES higiene
FR hygiène
JA 衛生
KO 위생
PT higiene
RU гигиена
ZH 卫生

immune response

Reaction of the immune system of an organism to potentially harmful stimuli.

MEDI, Anatomy & physiology

استجابة مناعية **AR**

DE Immunantwort
ES respuesta inmunitaria, (syn.) respuesta immune
FR réponse immunitaire, (syn.) réaction immunitaire
JA 免疫反応, (syn.) 免疫応答
KO 면역 반응
PT resposta imunitária, (syn.) resposta imune, resposta imunológica
RU иммунный ответ
ZH 免疫反应

immune system

Network of cells and antibodies that defends the body against the attack of agents perceived as extraneous and potentially harmful to it by triggering an immune response, which can be specific (adaptive) or not specific (innate).

MEDI, Anatomy & physiology

جهاز مناعي **AR**

DE Immunsystem
ES sistema inmunitario, (syn.) sistema inmunológico
FR système immunitaire
JA 免疫系
KO 면역계
PT sistema imunitário, (syn.) sistema imunológico, sistema imune
RU иммунная система
ZH 免疫系统

immunity

Condition of being protected against an infectious disease.

MEDI, Anatomy & physiology

مناعة **AR**

DE Immunität
ES inmunidad
FR immunité
JA 免疫
KO 면역
PT imunidade
RU иммунитет
ZH 免疫力

imported case

Case who has a history of travel from an affected area some time before the onset of the disease and cannot be linked to local transmission.

MEDI, Public health & hygiene

AR حالة مستوردة

DE importierter Fall
ES caso importado
FR cas importé
JA 輸入症例
KO 해외유입 사례
PT caso importado
RU завозной случай
ZH 境外输入病例

incidence

New cases of a disease arising in a given period in a population at risk.

MEDI, Public health & hygiene

AR معدل حدوث

DE Incidenz
ES incidencia
FR incidence
JA 罹患率, (syn.) 発生率
KO 발생률
PT incidência
RU заболеваемость, (syn.) инцидентность
ZH 发生率

incubation period

Lapse of time between the exposure to an infectious agent and the onset of the symptoms of a disease.

MEDI, Pathology

AR فترة حضانة

DE Inkubationszeit
ES período de incubación
FR période d'incubation
JA 潜伏期間
KO 잠복기
PT período de incubação
RU инкубационный период
ZH 潜伏期

index case

(syn.) index patient

The first known case of the outbreak of a disease in a cluster.

MEDI, Public health & hygiene

AR حالة دالة

DE Indexfall
ES caso índice
FR cas index
JA インデックスケース, (syn.) 発端者, 最初の患者
KO 지표환자, (syn.) 최초 환자
PT caso índice
RU индексный случай, (syn.) индексный пациент
ZH 指示病例

indirect contact transmission

Mode of transmission that occurs when an infectious agent is transferred from a reservoir to a host by means of a vehicle, i.e. water, food or air, a vector or a fomite.

MEDI, Pathology

AR انتقال غير مباشر

DE indirekte Kontaktübertragung
ES transmisión indirecta
FR transmission par contact indirect

JA 間接接触感染

KO 간접 접촉 전파

PT transmissão indireta

RU непрямой контактный путь передачи

ZH 间接接触传播

infection fatality rate

(*syn.*) IFR

Proportion of people who will die of a certain disease out of all those who have been infected.

MEDI, Public health & hygiene

AR معدل إماتة عدوى

DE Infizierten-Verstorbenen-Anteil

ES tasa de letalidad

FR taux de mortalité par infection, (*syn.*) IFR

JA 感染死亡率, (*syn.*) 感染致死率

KO 감염 치사율

PT taxa de letalidade da infecção, (*syn.*) letalidade dos infectados

RU коэффициент смертности от инфекции

ZH 感染死亡率

infectious agent

Biological agent that may or may not cause an infectious disease.

MEDI, Pathology

AR عامل معد

DE Infektionserreger

ES agente infeccioso

FR agent infectieux

JA 感染病原体, (*syn.*) 感染因子

KO 감염원

PT agente infeccioso

RU инфекционный агент

ZH 传染病病原体

infectious disease

Disease caused by a pathogen.

MEDI, Pathology

AR مرض معد

DE Infektionskrankheit

ES enfermedad infecciosa

FR maladie infectieuse

JA 感染症

KO 감염병

PT doença infecciosa

RU инфекционное заболевание

ZH 传染病

infectivity

Ability of an infectious agent to enter, survive, and multiply in a host.

SCIE, Biology

AR قدرة على إحداث عدوى

DE Infektiosität

ES infecciosidad

FR infectiosité

JA 感染力

KO 감염력

PT infecciosidade, (*syn.*) infectividade

RU инфективность

ZH 感染力

inflammation

Series of innate immunity processes initiated by the body in response to an injury.

MEDI, Anatomy & physiology

AR التهاب

DE Entzündung

ES inflamación

FR inflammation

JA 炎症

KO 염증

PT inflamação

RU воспаление

ZH 炎症

intensive care unit

(syn.) critical care unit, ICU, CCU

Hospital facility that provides critical care and life support for acutely ill or injured patients.

MEDI, Medical care

AR وحدة عناية مركزة، (syn.) وحدة رعاية مركزة، وحدة عناية مكثفة،
وحدة رعاية مكثفة

DE Intensivstation

ES unidad de cuidados intensivos, (syn.) unidad de terapia intensiva, UCI, UTI

FR unité de soins intensifs, (syn.) USI

JA 集中治療室, (syn.) ICU

KO 중환자실, (syn.) 집중치료실

PT unidade de cuidados intensivos, (syn.) UCI

RU отделение реанимации и интенсивной терапии, (syn.) ОПИТ

ZH 重症监护室, (syn.) 加护病房

intubation

(syn.) endotracheal intubation

Invasive lung ventilation method in which a tube is inserted into the patient's trachea through the mouth or nose.

MEDI, Surgery

DE Intubation, (syn.) Intubierung

ES intubación

FR intubation

JA 挿管

KO 삽관

PT intubação

RU интубация

ZH 插管术

L**laboratory test**

Diagnostic test performed on samples of a person's body, e.g. blood, urine, saliva, tissues, typically in specially equipped facilities.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR فحص مخبري، (syn.) فحص مختبري، اختبار مخبري

DE Labortest

ES prueba de laboratorio

FR examen de laboratoire

JA 検体検査

KO 실험실 검사

PT teste laboratorial

RU лабораторный анализ

ZH 实验室检验

lockdown

(syn.) confinement

Strategy adopted by a public body because of an emergency that requires people to remain in a certain location which they may not leave other than for exceptional reasons.

MEDI, Public health & hygiene

AR إغلاق

DE Massenquarantäne

ES confinamiento

FR confinement

JA 都市封鎖, (syn.) ロックダウン

KO 봉쇄

PT confinamento

RU режим изоляции

ZH 封锁

M

magnetic resonance imaging

(*syn.*) magnetic resonance tomography, nuclear magnetic resonance imaging, MRI, MRT, NMRI

Medical imaging technique by which three-dimensional images of the body are obtained by exciting protons present in the water of living tissues and detecting the change in the direction of their rotational axis by means of a magnetic resonance imaging scanner.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR تصوير بالرنين المغناطيسي

- DE** Magnetresonanztomographie, (*syn.*) MRT, Kernspintomographie, Magnetresonanz-Bildgebung
ES imagen por resonancia magnética, (*syn.*) IRM
FR imagerie par résonance magnétique, (*syn.*) imagerie par résonance magnétique nucléaire, IRM
JA 磁気共鳴映像法
KO 자기공명영상, (*syn.*) 자기공명영상법, MRI
PT imagiologia por ressonância magnética, (*syn.*) IRM
RU магнитно-резонансная томография, (*syn.*) ядерномагнитно-резонансная томография, ЯМРТ
ZH 磁共振成像

mask

Commercially produced or homemade covering for nose and mouth used to reduce the spread of respiratory droplets from the wearer to others.

MEDI, Public health & hygiene

AR كمامة, (*syn.*) قناع

- DE** Atemschutzmaske
ES mascarilla, (*syn.*) barbijo (es-AR), tapaboca (es-CU)
FR masque
JA マスク
KO 마스크
PT máscara
RU маска
ZH 口罩

mechanical ventilation

Lung ventilation provided by driving fresh air into the lungs by positive pressure and/or by pumping expiratory air out of the lungs by negative pressure.

MEDI, Medical care

AR تهوية ميكانيكية

- DE** maschinelle Beatmung
ES ventilación mecánica
FR ventilation artificielle
JA 機械的換気, (*syn.*) MV
KO 기계환기
PT ventilação mecânica
RU искусственная вентиляция лёгких, (*syn.*) аппаратное дыхание, ИВЛ
ZH 机械通气

mechanical ventilator

(*syn.*) ventilator

Machine that helps patients to breathe by driving fresh air into the lungs by positive pressure and/or by pumping expiratory air out of the lungs by negative pressure, replacing some or all of the muscular effort required for lung ventilation.

MEDI, Medical equipment

AR جهاز تنفس اصطناعي

- DE** Beatmungsgerät, (*syn.*) mechanischer Ventilator, Respirator
ES respirador, (*syn.*) ventilador mecánico
FR ventilateur mécanique
JA 人工呼吸器
KO 인공 호흡기
PT ventilador mecânico
RU аппарат искусственной вентиляции легких, (*syn.*) аппарат ИВЛ
ZH 呼吸机

medical care

Administration and delivery of healthcare by professionals.

MEDI, Public health & hygiene

	AR	رعاية طبية، (syn.) عناية طبية
DE		medizinische Versorgung
ES		atención médica
FR		soins médicaux
JA		医療
KO		의료
PT		cuidado médico
RU		медицинская помощь
ZH		医疗保健

medical glove

Personal protective equipment for the hands typically worn by healthcare professionals to protect themselves from exposure to infectious agents or other biological, chemical or physical hazards.

MEDI, Medical equipment

	AR	قفاز طبي
DE		Einmalhandschuh
ES		guante médico
FR		gant médical
JA		医療用手袋
KO		의료용 장갑
PT		luva médica
RU		медицинская перчатка
ZH		医用手套

mitigation

Strategy adopted by a public body to reduce the number of infected people in a given geographical area and limit the impact on the health system of a disease outbreak.

MEDI, Public health & hygiene

	AR	تخفيف
DE		Folgenminderungsstrategie
ES		mitigación
FR		stratégie d'atténuation
JA		緩和
KO		피해최소화

PT		mitigação
RU		смягчение последствий
ZH		缓疫

mode of transmission

(syn.) route of transmission

Means by which an infectious agent spreads from one host to another.

MEDI, Pathology

	AR	طريقة انتقال عدوى، (syn.) وسيلة انتقال عدوى
DE		Übertragungsweg
ES		vía de transmisión
FR		mode de transmission
JA		感染経路
KO		전파양식
PT		modo de transmissão
RU		механизм передачи
ZH		传播方式

monoclonal antibody

Laboratory-produced molecule that targets and attacks specific antigens, thereby triggering a specific immune response.

SCIE, Therapeutics

	AR	جسم مضاد وحيد النسيلة، (syn.) ضد وحيد النسيلة، جسم مضاد أحادي المنشأ
DE		monoklonaler Antikörper
ES		anticuerpo monoclonal
FR		anticorps monoclonal
JA		モノクローナル抗体, (syn.) 単クローン抗体
KO		단일클론 항체
PT		anticorpo monoclonal
RU		моноклональное антитело
ZH		单克隆抗体

morbidity

Level of health and well-being of an individual.

MEDI, Public health & hygiene

	AR	مراضة
DE	Morbidität	
ES	morbilidad	
FR	morbidity	
JA	罹患	
KO	이환율	
PT	morbidade	
RU	морбидность	
ZH	罹病率	

multiple organ failure

(syn.) multiorgan failure, MOF

Inability of two or more organs or organ systems to perform their function.

MEDI, Pathology

	AR	فشل عضوي متعدد
DE	Multiorganversagen, (syn.) MOV	
ES	insuficiencia multiorgánica, (syn.) fallo multiorgánico	
FR	défaillance multiviscérale, (syn.) défaillance polyviscérale	
JA	多臓器不全	
KO	다발성 장기부전, (syn.) 다장기기능부전증후군	
PT	falência multiorgânica	
RU	полиорганная недостаточность	
ZH	多器官功能衰竭	

N

nasopharyngeal swab test

Method of collecting a specimen of nasal secretions for diagnostic purposes by inserting a swab into each nostril, extending it back into the nasopharynx, leaving it in place for a few seconds, and slowly withdrawing it with a rotating motion.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

	AR	مسحة بلعومية أنفية
--	----	--------------------

DE	Nasen-Rachen-Abstrich	
ES	hisopado nasofaríngeo	
FR	prélèvement nasopharyngé	
JA	鼻咽頭スワブ	
KO	비인두 면봉 검사, (syn.) 비인두면봉	
PT	esfregaço nasofaríngeo, (syn.) exsudado nasofaríngeo	
RU	мазок из носоглотки	
ZH	鼻咽拭子法	

non-invasive ventilation

(syn.) NIV

Positive pressure ventilation provided through a person's upper respiratory airways using an oxygen mask.

MEDI, Medical care

	AR	تهوية غير باضعة
DE	nicht-invasive Beatmung	
ES	ventilación no invasiva, (syn.) VNI	
FR	ventilation non invasive	
JA	非侵襲的換気, (syn.) NIV	
KO	비침습적 환기	
PT	ventilação não-invasiva, (syn.) VNI	
RU	неинвазивная искусственная вентиляция легких, (syn.) неинвазивная ИВЛ	
ZH	无创通气	

nucleotide sequence

Sequence of the repeating units of DNA or RNA.

SCIE, Biochemistry

	AR	تسلسل النويدات, (syn.) تسلسل النيوكليوتيدات, تسلسل نوكليرتيدي
DE	Nukleotidsequenz	
ES	secuencia nucleotídica, (syn.) secuencia de nucleótidos	
FR	séquence nucléotidique	
JA	ヌクレオチド配列	
KO	뉴클레오티드 서열	
PT	sequência nucleotídica, (syn.) sequência nucleotídica (pt-BR)	
RU	нуклеотидная последовательность	
ZH	核苷酸序列	

P

pandemic

(syn.) pandemic disease

Epidemic disease that has spread to different countries and continents.

MEDI, Public health & hygiene

جائحة AR

- DE Pandemie
 ES pandemia
 FR pandémie
 JA 世界的大流行, (syn.) パンデミック
 KO 대유행, (syn.) 범유행
 PT pandemia
 RU пандемия
 ZH 大流行

pandemic preparedness

Ability of a public body to deal with a threat to human health caused by a pandemic by ensuring that appropriate response plans are in place.

MEDI, Public health & hygiene

تأهب لجائحة AR

- DE Pandemie Vorbereitung
 ES preparación para pandemias
 FR préparation à une pandémie
 JA 世界的大流行への備え
 KO 대유행 대비
 PT preparação para pandemia
 RU готовность к пандемии
 ZH 大流行应对准备

pathogen

Infectious agent causing a disease.

SCIE, Biology

ممرض AR

- DE Pathogen
 ES microorganismo patógeno, (syn.) patógeno
 FR agent pathogène
 JA 病原体
 KO 병원체
 PT patógeno
 RU патоген, (syn.) патогенный возбудитель
 ZH 病原体

personal protective equipment

(syn.) PPE

Gear worn by an individual that provides protection against one or more risks to a person's health and safety.

ENVR, Personal protective equipment

معدات وقاية شخصية AR

- DE persönliche Schutzausrüstung, (syn.) PSA
 ES equipo de protección individual, (syn.) EPI
 FR équipement de protection individuelle, (syn.) EPI
 JA 個人防護具, (syn.) PPE
 KO 개인보호장비
 PT equipamento de proteção individual, (syn.) EPI
 RU средство индивидуальной защиты, (syn.) СИЗ
 ZH 个人防护装备, (syn.) PPE

pharmacoepidemiology

Study of the use and effects of drugs in large numbers of people, the aim of which is to estimate the probability of positive or negative effects of a drug.

MEDI, Pharmacology

صيدلة وبائية AR

- DE Pharmakoepidemiologie
 ES farmacoepidemiología
 FR pharmaco-épidémiologie
 JA 薬剤疫学
 KO 약물역학
 PT farmacoepidemiologia

RU фармакоэпидемиология

ZH 药物流行病学

point-of-care testing

(*syn.*) point-of-collection testing, POCT

Method of performing a laboratory test at or near the site of patient care.

MEDI, Medical care

AR اختبار نقطة الرعاية

DE patientennahe Sofortdiagnostik, (*syn.*) patientennahe Labordiagnostik, POCT

ES análisis junto al paciente, (*syn.*) pruebas a la cabecera del paciente

FR analyses de biologie délocalisée, (*syn.*) ADBD

JA ポイントオブケアテスト, (*syn.*) ポイントオブケアテス, POCT

KO 현장검사, (*syn.*) POCT

PT teste laboratorial remoto, (*syn.*) teste de diagnóstico rápido, TLR, TDR

RU исследование по месту лечения, (*syn.*) ИМП

ZH 即时检验, (*syn.*) POCT

polymerase chain reaction

(*syn.*) PCR

Molecular biology technique that applies high temperature and a DNA polymerase to a sample of DNA containing the target sequence, thereby producing copies of small segments of the original DNA for use in further molecular and genetic analysis.

SCIE, Genetics

AR تفاعل بلمرة متسلسل, (*syn.*) تفاعل تسلسلي بوليميرازي, تفاعل بوليميراز متسلسل

DE Polymerasekettenreaktion, (*syn.*) Polymerase-Kettenreaktion, PCR

ES reacción en cadena de la polimerasa, (*syn.*) RCP, PCR

FR amplification en chaîne par polymérase, (*syn.*) réaction en chaîne par polymérase, réaction en chaîne à la polymérase, ACP, PCR

JA ポリメラーゼ連鎖反応

KO 중합효소 연쇄 반응, (*syn.*) PCR

PT reação em cadeia da polimerase, (*syn.*) PCR

RU полимеразная цепная реакция, (*syn.*) ПЦР

ZH 聚合酶链反应, (*syn.*) PCR

portal of entry

Anatomical site at which an infectious agent enters a host.

MEDI, Pathology

AR مكان دخول

DE Eintrittspforte

ES puerta de entrada

FR porte d'entrée

JA 侵入門戸

KO 입구

PT porta de entrada, (*syn.*) via de entrada

RU входные ворота инфекции

ZH 侵入门户

portal of exit

Anatomical site at which an infectious agent leaves a host.

MEDI, Pathology

AR مكان خروج

DE Austrittspforte

ES puerta de salida

FR porte de sortie

JA 排出門戸

KO 출구

PT porta de saída, (*syn.*) via de saída

RU выходные ворота инфекции

ZH 出口

pre-symptomatic transmission

Mode of transmission of an infectious disease to another person from an infected person who has not yet developed symptoms.

MEDI, Pathology

انتقال من مصاب قبل ظهور أعراض AR

DE präsymptomatische Übertragung
ES transmisión presintomática
FR transmission pré-symptomatique
JA 発症前感染
KO 잠복기 전염
PT transmissão pré-sintomática
RU предсимптомная передача
ZH 症状前传播, (syn.) 潜伏期传播

prevalence

All cases of a disease observed at a given point in time in a population at risk.

MEDI, Public health & hygiene

معدل انتشار AR

DE Prävalenz
ES prevalencia
FR prévalence
JA 有病率
KO 유병률
PT prevalência
RU распространенность, (syn.) превалентность
ZH 盛行率

primary case

(syn.) patient zero

Case to whom the onset of the outbreak of a disease can be traced back.

MEDI, Public health & hygiene

حالة أولية, (syn.) مريض رقم صفر AR

DE Patient Null
ES caso inicial, (syn.) caso primario
FR patient zéro
JA 1 次感染者
KO 1 차 환자, (syn.) 최초 감염자
PT caso primário
RU нулевой пациент
ZH 首发病例

probable case

Case that is compatible with a clinical case definition and for whom there is strong epidemiological evidence of disease, e.g. the person is a contact of a confirmed case but no laboratory test confirmation is available.

MEDI, Public health & hygiene

حالة محتملة AR

DE wahrscheinlicher Fall
ES caso probable
FR cas probable
JA 可能性例
KO 추정환자
PT caso provável
RU вероятный случай
ZH 可能病例

public health

Science of protecting and improving the health of people through the organized efforts of society by promoting a healthy lifestyle, preventing injuries, and preventing, detecting and responding to infectious diseases.

MEDI, Public health & hygiene

صحة عامة, (syn.) صحة عمومية AR

DE öffentliches Gesundheitswesen
ES salud pública
FR santé publique
JA 公衆衛生
KO 공중 보건
PT saúde pública
RU общественное здоровье
ZH 公共卫生

public health surveillance

Ongoing systematic collection, analysis, and dissemination of health data to help guide public health decision making and action.

MEDI, Public health & hygiene

	مراقبة الصحة العامة	AR
DE	epidemiologische Überwachung	
ES	vigilancia de la salud pública	
FR	surveillance épidémiologique, (syn.) surveillance de santé publique	
JA	公衆衛生サーベイランス	
KO	역학 감시	
PT	vigilância sanitária pública, (syn.) vigilância em saúde pública	
RU	санитарно-эпидемиологический надзор	
ZH	公共卫生监测	

Q

quarantine

Strategy adopted by a public body to keep apart from the general population for a certain period of time all individuals suspected of having contact with a person affected by an infectious disease or coming from an affected area, until it is confirmed that they have not contracted the disease.

MEDI, Public health & hygiene

	حجر صحي	AR
DE	Quarantäne	
ES	cuarentena	
FR	quarantaine	
JA	検疫, (syn.) 隔離	
KO	검역	
PT	quarentena	
RU	карантин	
ZH	检疫	

R

real-time reverse transcription-polymerase chain reaction

(syn.) real-time RT-PCR, rRT-PCR

Reverse transcription polymerase chain reaction in which detection and quantification of amplified DNA sequences are performed after each PCR cycle.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

	تفاعل بوليميراز متسلسل للنسخ العكسي في الزمن الحقيقي	AR
DE	Echtzeit RT-PCR	
ES	reacción en cadena de la polimerasa con transcripción inversa en tiempo real	
FR	RT-PCR en temps reel, (syn.) RT-PCR temps reel	
JA	リアルタイム逆転写ポリメラーゼ連鎖反応, (syn.) Real-Time RT-PCR	
KO	실시간 역전사 중합효소 연쇄반응	
PT	reação em cadeia da polimerase da transcrição reversa em tempo real, (syn.) RT-PCR em tempo real, rRT-PCR	
RU	полимеразная цепная реакция с обратной транскрипцией в реальном времени, (syn.) ОТ-ПЦР-РВ	
ZH	实时逆转录聚合酶链反应, (syn.) rRT-PCR	

reservoir

Natural habitat in which an infectious agent normally lives, grows, and multiplies.

SCIE, Biology

	مستودع, (syn.) خازن	AR
DE	Reservoir	
ES	reservorio	
FR	réservoir	
JA	病原巢, (syn.) レゼルボア	
KO	병원소	
PT	reservatório	
RU	резервуар	
ZH	病原储库	

respiratory disease

Disease affecting the airways and the lungs and hindering normal breathing, which may be caused by, e.g., infection, air pollution, or exposure to noxious substances.

MEDI, Pathology

AR مرض تنفسي

DE	Atemwegserkrankung
ES	enfermedad respiratoria
FR	maladie respiratoire
JA	呼吸器疾患
KO	호흡기 질환
PT	doença respiratória
RU	заболевание органов дыхания, (syn.) респираторное заболевание
ZH	呼吸系统疾病

respiratory droplet

(syn.) droplet

Particle made of water, proteins, viral RNA, and non-volatile metabolites, which is >5-10 µm in diameter and is exhaled from the nose and mouth of a person whilst e.g. coughing, sneezing breathing, or talking.

MEDI, Anatomy & physiology

AR قطيرة, رذاذ, رذاذ تنفسي

DE	Tröpfchen
ES	gotícula
FR	gouttelette
JA	呼吸飛沫, (syn.) 飛沫
KO	호흡기 비말, (syn.) 비말
PT	gotícula respiratória, (syn.) gotícula
RU	капля
ZH	呼吸飞沫, (syn.) 飞沫

respiratory hygiene

(syn.) cough etiquette

Set of practices and behaviours adopted by an individual with the aim of preventing the spread of respiratory diseases.

MEDI, Public health & hygiene

AR نظافة تنفسية

DE	Husten-Nies-Etikette
ES	higiene respiratoria
FR	hygiène respiratoire

JA 呼吸器衛生

KO	호흡기 위생, (syn.) 기침예절
PT	higiene respiratória
RU	респираторная гигиена
ZH	呼吸道卫生, (syn.) 咳嗽礼仪

respiratory protective equipment

(syn.) respirator (en-US), RPE

Personal protective equipment that protects the wearer against inhalation of hazardous substances in the air, such as dust, fumes, gases, or biological substances.

ENVR, Personal protective equipment

AR معدات حماية تنفسية, (syn.) جهاز تنفس واق

DE	Atemschutzgerät
ES	equipo de protección respiratoria
FR	appareil de protection respiratoire, (syn.) APR
JA	呼吸用保護具
KO	호흡용 보호구
PT	equipamento de proteção respiratória, (syn.) EPR, respirador
RU	респиратор, (syn.) средство индивидуальной защиты органов дыхания, СИЗОД
ZH	呼吸防护装备

risk factor

Characteristic, condition, or behaviour that increases the likelihood that a person will contract a disease or sustain an injury.

MEDI, Public health

AR عامل خطر, (syn.) عامل خطورة

DE	Risikofaktor
ES	factor de riesgo
FR	facteur de risque
JA	危険因子, (syn.) リスク因子
KO	위험인자
PT	fator de risco
RU	фактор риска
ZH	风险因素

ribonucleic acid

(syn.) RNA

Single-stranded nucleic acid whose nucleotides consist of a backbone made up by a simple sugar, called ribose, a phosphate group, and a nitrogenous base, i.e. adenine, guanine, cytosine, and uracil.

SCIE, Biochemistry

AR حمض نووي ريبوزي، (syn.) رنا

DE Ribonukleinsäure, (syn.) RNA, RNS**ES** ácido ribonucleico, (syn.) ARN**FR** acide ribonucléique, (syn.) ARN**JA** リボ核酸, (syn.) RNA**KO** 리보핵산**PT** ácido ribonucleico, (syn.) RNA, ARN**RU** рибонуклеиновая кислота, (syn.) PHK**ZH** 核糖核酸, (syn.) RNA**S****self-isolation**

(syn.) self-quarantine

Measure taken by an individual in order to avoid contact with other people and thus help to prevent the spread of an infectious disease.

MEDI, Public health & hygiene

AR عزل ذاتي

DE Selbst-Isolation**ES** aislamiento voluntario**FR** isolement**JA** 自主隔離**KO** 자가격리, (syn.) 자가검역**PT** autoisolamento, (syn.) auto-isolamento**RU** самоизоляция**ZH** 自我隔离**sepsis**

Organ dysfunction syndrome caused by an impairment of the physiological regulatory mechanisms via which a host responds to infection.

MEDI, Pathology

AR إنتان، (syn.) خمج

DE Sepsis**ES** sepsis**FR** sepsis**JA** 敗血症**KO** 패혈증**PT** sepsis, (syn.) sepse**RU** сепсис**ZH** 脓毒症**septic shock**

Class of sepsis in which abnormalities of circulation, i.e. persistent hypotension despite fluid resuscitation, and/or of cellular metabolism are serious enough to increase mortality substantially.

MEDI, Pathology

AR صدمة إنتانية

DE septischer Schock**ES** choque séptico**FR** choc septique**JA** 敗血症性ショック**KO** 패혈성 속, (syn.) 패혈쇼크**PT** choque séptico, (syn.) choque séptico (pt-PT)**RU** септический шок**ZH** 感染性休克**serologic test**

(syn.) serological test, antibody test

Laboratory test aimed at detecting in the blood serum of an individual the presence of antibodies produced in response to a given disease.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR	فحص سيرولوجي، (syn.) تحليل مصل، فحص مصل
DE	serologischer Test
ES	prueba serológica, (syn.) prueba de anticuerpos
FR	test sérologique
JA	血清学的検査, (syn.) 血清検査
KO	혈청검사, (syn.) 혈청학적 검사, 항체검사
PT	teste serológico
RU	серологический тест
ZH	血清学检测

severe acute respiratory syndrome

(syn.) SARS

Infectious disease caused by SARS-CoV-1.

MEDI, Pathology

AR	متلازمة تنفسية حادة وخيمة، (syn.) متلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم، سارس
DE	schweres akutes Atemnotsyndrom, (syn.) schweres akutes Atemwegssyndrom, SARS
ES	síndrome respiratorio agudo grave, (syn.) SRAG
FR	syndrome respiratoire aigu sévère, (syn.) SRAS
JA	重症急性呼吸器症候群, (syn.) SARS
KO	중증급성호흡기증후군, (syn.) 사스
PT	síndrome respiratória aguda grave, (syn.) síndrome respiratória aguda severa, SARS
RU	тяжелый острый респираторный синдром, (syn.) TOPC
ZH	严重急性呼吸系统综合征, (syn.) 非典型肺炎, SARS

severe acute respiratory syndrome coronavirus 2

(syn.) SARS-CoV-2

Coronavirus that causes COVID-19.

SCIE, Biology

AR	سارس-كوف-2
DE	schweres akutes respiratorisches Syndrom-Coronavirus-2, (syn.) SARS-CoV-2
ES	coronavirus del síndrome respiratorio agudo grave 2, (syn.) coronavirus 2 del síndrome respiratorio agudo grave, SARS-CoV-2

FR SARS-CoV-2

JA 新型コロナウイルス, (syn.) SARS-CoV-2

KO SARS CoV-2

PT coronavírus da síndrome respiratória aguda grave 2, (syn.) coronavirus 2 da síndrome respiratória aguda grave, SARS-CoV-2

RU второй коронавирус тяжелого острого респираторного синдрома, (syn.) SARS-CoV-2

ZH 严重急性呼吸综合征冠状病毒 2, (syn.) SARS-CoV-2

social distancing

Strategy adopted by a public body to reduce physical contact and proximity between individuals in a community in order to reduce the risk of transmission of an infectious disease, for example by instructing or advising individuals to maintain a certain distance from each other or by prohibiting gatherings of more than a certain number of people.

MEDI, Public health & hygiene

AR	تباعد جسدي
DE	räumliche Distanzierung
ES	distanciamiento social
FR	distanciation physique
JA	社会的距離
KO	사회적 거리두기
PT	distanciamento social
RU	социальное дистанцирование
ZH	社交距离

spike glycoprotein

(syn.) spike

Glycoprotein complex made up of three protomers and located on the envelope of coronaviruses, which enables the virus to bind to the receptor site of the host cells.

SCIE, Biochemistry

AR	بروتين حسكة
DE	Spike-Glykoprotein, (syn.) Spike
ES	glicoproteína de la espícula, (syn.) espícula

FR glycoprotéine de spicule, (*syn.*) spicule

JA スパイク糖タンパク質, (*syn.*) スパイク

KO 스파이크 당단백질

PT glicoproteína de espícula, (*syn.*) espícula

RU гликопротеин шиповидных отростков

ZH 刺突糖蛋白

super-spreader

Person affected by an infectious disease who transmits the disease to a significantly higher number of people than does the average infected person.

MEDI, Public health & hygiene

AR ناشر عدوى فائق

DE Superverbreiter

ES supercontagiador

FR super-propagateur

JA スーパースプレッダー

KO 슈퍼 전파자

PT supercontagiador

RU супербраспространитель

ZH 超级传播者

surgical mask

Half-face mask, flat and rectangular in shape, made of nonwoven fabric and comprising filtration layers, with folds and elastic bands or long straight ties that can be looped behind a person's ears or tied around a person's head, which is used to protect the wearer from sprays, splashes, and large-particle droplets and to prevent the spread of respiratory droplets from the wearer to others.

MEDI, Medical equipment

AR قناع جراحي

DE chirurgischer Mund-Nasen-Schutz

ES mascarilla quirúrgica, (*syn.*) barbijo quirúrgico (es-AR), tapaboca quirúrgico (es-CU)

FR masque chirurgical

JA 医療用マスク, (*syn.*) サージカルマスク

KO 수술용 마스크

PT máscara cirúrgica

RU хирургическая маска

ZH 医用外科口罩

suspected case

Case that is compatible with a clinical case definition but there is no laboratory test confirmation or strong epidemiological evidence, e.g. the person is not a contact of a confirmed case.

MEDI, Public health & hygiene

AR حالة مشتبه بها, (*syn.*) حالة مشتبهة

DE Verdachtsfall

ES caso sospechoso

FR cas possible

JA 疑い例

KO 의사 환자

PT caso suspeito

RU предположительный случай

ZH 疑似病例

swab

Piece of soft material used by a healthcare professional for cleaning wounds or taking samples from a person's body for testing purposes.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR مسحة

DE Tupfer

ES hisopo

FR écouvillon

JA スワブ, (*syn.*) 綿棒

KO 면봉

PT zaragatoa

RU тупфер, (*syn.*) зонд-тампон

ZH 拭子

swab test

Method of collecting a sample of organic material for diagnostic purposes by inserting a swab into a person's body orifices, e.g. nose, mouth, etc.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR فحص مسحة

DE Tupfertest

ES hisopado

FR écouvillonnage

JA 拭き取り検査, (syn.) スwab検査

KO 면봉 검사

PT esfregaço

RU мазок

ZH 拭子检测法

symptom

Manifestation of a disease that is perceptible to only the patient (subjective symptom) or to the patient and others (objective symptom or sign).

MEDI, Pathology

AR عرض

DE Symptom

ES síntoma

FR symptôme

JA 症状

KO 증상

PT sintoma

RU симптом

ZH 症状

symptomatic transmission

Mode of transmission to another person of an infectious disease from an infected person who has developed symptoms.

MEDI, Pathology

AR انتقال من مصاب بأعراض

DE symptomatische Übertragung

ES transmisión sintomática

FR transmission symptomatique

JA 症候性感染

KO 유증상 전파

PT transmissão sintomática

RU симптомная передача

ZH 有症状传播

systemic inflammatory response syndrome

(syn.) SIRS

Condition characterized by a disproportionate inflammatory response to a variety of severe clinical phenomena, including relating to body temperature ($>38^{\circ}\text{C}$ or $<36^{\circ}\text{C}$), heart rate (>90 beats per minute), respiratory rate (>20 breaths per minute or $\text{PaCO}_2 <32$ mmHg), and white blood cell count ($>12,000/\text{cu mm}$, $<4,000/\text{cu mm}$, or $>10\%$ immature band forms).

MEDI, Pathology

AR متلازمة الاستجابة الالتهابية الجهازية

DE systemisches inflammatorisches Response-Syndrom, (syn.) SIRS

ES síndrome de respuesta inflamatoria sistémica, (syn.) SIRS

FR syndrome de réponse inflammatoire systémique, (syn.) SIRS

JA 全身性炎症反応症候群, (syn.) SIRS

KO 전신성 염증 반응 증후군

PT síndrome da resposta inflamatória sistémica, (syn.) SIRS

RU синдром системной воспалительной реакции, (syn.) SIRS

ZH 全身炎症反应综合征, (syn.) SIRS

T

telehealth

Remote provision of clinical and non-clinical services using information and communication technologies, such as diagnosis and treatment of diseases and

injuries, research and evaluation, and education of health professionals.

MEDI, Medical care

DE	Telegesundheit
ES	telesalud
FR	télésanté
JA	遠隔医療
KO	원격 의료
PT	telessaúde
RU	телездравоохранение
ZH	远程健康

AR صحة عن بعد

thrombosis

Vascular disease involving the formation of thrombi inside a blood vessel, i.e. an artery or a vein, obstructing circulation.

MEDI, Pathology

DE	Thrombose
ES	trombosis
FR	thrombose
JA	血栓症
KO	혈전증
PT	trombose
RU	тромбоз
ZH	血栓形成

AR تجلط (syn.) خثار، تخثر

triage

Process of sorting patients or casualties to determine priority of need and proper place of treatment.

MEDI, Medical care

DE	Triage
ES	triaje
FR	triage
JA	トリアージ
KO	중증도 분류

AR فرز

PT	triagem
RU	медицинская сортировка
ZH	分诊

U

urgent care

Medical care provided for illnesses or injuries that require prompt attention but are typically not so serious as to require the services of an emergency room.

MEDI, Medical care

DE	Bagatell-Notfall
ES	atención de urgencias menores
FR	soins non programmés
JA	初期救急
KO	긴급 치료
PT	pronto atendimento, (syn.) serviço de urgência básica, serviço de atendimento permanente, SAP, SUB
RU	неотложная помощь, (syn.) неотложная медицинская помощь
ZH	急诊护理

AR رعاية عاجلة

urgent care facility

(syn.) urgent care center

A walk-in clinic led by qualified medical professionals, i.e. doctors and nurses, in which urgent care is delivered.

MEDI, Medical care

DE	Notfallpraxis
ES	dispensario de urgencias menores
FR	centre de soins non programmés, (syn.) service d'accueil médical non programmé
JA	初期救急施設, (syn.) 急病診療所
KO	긴급 치료 시설
PT	unidade de pronto atendimento, (syn.) centro de saúde, UPA

AR مرفق رعاية عاجلة

RU отделение неотложной медицинской помощи, (*syn.*)
кабинет неотложной помощи
ZH 急诊护理中心

V

vaccine

Therapeutic preparation containing an antigen, i.e. a virus or a segment of a virus or a toxin generated by bacteria, that may have been attenuated, inactivated or killed and which is able to trigger the immune response and generate immunity in an organism.

MEDI, Therapeutics

DE Impfstoff, (*syn.*) Vakzine
ES vacuna
FR vaccin
JA ワクチン
KO 백신
PT vacina
RU вакцина
ZH 疫苗

vector

Living organism that indirectly transmits an infectious disease to a susceptible host either by carrying the infectious agent on its body (mechanical vector) or by providing an environment in which the infectious agent can reproduce and survive (biological vector).

SCIE, Biology

DE Vektor
ES vector
FR vecteur
JA 媒介者, (*syn.*) ベクター
KO 매개체
PT vetor

AR ناقِل

AR ناقِل

RU переносчик
ZH 病媒

viral load

Amount of viral particles present in a millilitre of a fluid sample, e.g. blood.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

AR حمل فيروسي
DE Viruslast
ES carga viral
FR charge virale
JA ウイルス量
KO 바이러스 부하
PT carga viral
RU вирусная нагрузка
ZH 病毒载量

viral vector

Virus that has been genetically modified for use in gene therapy.

SCIE, Genetics

AR ناقِل فيروسي
DE viraler Vektor
ES vector viral
FR vecteur viral
JA ウイルスベクター
KO 바이러스 매개체
PT vetor viral
RU вирусный вектор
ZH 病毒载体

virus

Microscopic infectious agent that can multiply only in living cells of animals, plants, or bacteria, consisting of genetic material, either DNA or RNA, housed inside a capsid.

SCIE, Biology

	فيروس AR	FR	zoonose
DE	Virus	JA	人獣共通感染症, (syn.) 動物由来感染症
ES	virus		
FR	virus	KO	인수공통전염병
JA	ウイルス	PT	zoonose
KO	바이러스	RU	зооноз
PT	virus	ZH	人畜共患病
RU	вирус		
ZH	病毒		

X

X-ray image

Image formed by the shadows of the objects inside a patient's body when x-rays travel through it and pass through an x-ray detector on the other side of the patient.

MEDI, Diagnostic equipment & procedures

	صورة أشعة سينية, (syn.) صورة أشعة اكس AR
DE	Röntgenaufnahme
ES	radiografía
FR	cliché radiographique
JA	X線画像
KO	엑스레이 영상
PT	imagem radiográfica
RU	рентгеновское изображение
ZH	X射线图像

Z

zoonosis

Infectious disease that is transmissible under natural conditions from vertebrate animals to humans.

MEDI, Pathology

	مرض حيواني المصدر AR
DE	Zoonose
ES	zoonosis

World Intellectual Property Organization
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel: +41 22 338 91 11
Fax: +41 22 733 54 28

For contact details of WIPO's
External Offices visit:
www.wipo.int/about-wipo/en/offices

© WIPO, 2020



Attribution 3.0 IGO
(CC BY 3.0 IGO)

The CC license does not apply to non-WIPO content in this publication.

Cover: © Getty Images / WIPO

Printed in Switzerland

WIPO Reference No. RN2020/4E